

Europa Themersonów

Współpraca merytoryczna:
Beata Śniecikowska, Honorata Sroka

	WSTĘP	
7	ANNA NASIŁOWSKA	Dlaczego Themersonowie?
	SZKICE	
18	BEATA ŚNIECIKOWSKA	Ogniwa <i>Europy</i> – o długim, poplątanym łańcuchu intersemiotycznym oraz odnalezionym filmie Franciszki i Stefana Themersonów
41	ADAM DZIADEK	Słowo i obraz – oscylacja. O <i>Europie</i>
55	MARTA RAKOCZY	Pacyfizm, zapomniany kosmopolityzm i dwie <i>Europy</i> : międzywojenne lęki awangardy
77	KAROL JÓŻWIAK	<i>Europa Themersonów</i> – rewizja kartografii nowoczesności
	ROZTRZĄSANIA I ROZBIORY	
93	HONORATA SROKA	Empatia kuratorów i biografów
104	MARTA RAKOCZY	Modernizowanie dzieciństwa, czyli Themersonowie dzieciom
111	AGNIESZKA DAUKSZA	Intymne katastrofy i inne wojny świata
	PREZENTACJE	
121	TIM INGOLD	Czytanie, pisanie, malowanie Przeł. <i>Anna Róża Hoss</i>
	INTERPRETACJE	
142	HONORATA SROKA	Polityczności filmów Themersonów
161	ALEKSANDER WÓJTOWICZ	„Europy”. O edycjach poematu Anatola Sterna

ROZMOWY

- 176 **ANNA BOBCZUK,
JUSTYNA JAWORSKA,
KLARA KOPCIŃSKA,
PAWEŁ POLIT,
HONORATA SROKA** Aktualność *Europy* Themersonów

DOCIEKANIA

- 189 **PAWEŁ ZAJAS** Poetyka i polityka czasopism
- 207 **JOANNA ORSKA** „Polityczne” kłopoty ze zwrotem transnarodowym.
„Transnational Studies”
a badania literatur narodowych
- 225 **ANASTASIA NABOKINA** Grać – wychowywać – leczyć.
Przyczynek do genezy XX-wiecznej terapii
teatrem i tańcem

ARCHIWALIA

- 243 **STEFAN THEMERSON** Wybór wierszy
Przeł. *Małgorzata Sady*
- 252 **MAŁGORZATA SADY** „Nie wiem, co to jest poezja.
Ale wiem, co jest poezją”.
Wstęp do poezji semantycznej
- 257 **FRANCISZKA THEMERSON,
STEFAN THEMERSON** Korespondencja filmowa
(1932-1938)
Edycja i wstęp *Honorata Sroka*

PRZECHADZKI

- 270 **MARCIN GIŻYCKI** *Europa* Themersonów jako poemat filmowy,
symfonia wielkowiejska i kolaż

Europe of Themersons

Guest Editors: *Beata Śniecikowska,*
Honorata Sroka

	FOREWORD	
7	ANNA NASIŁOWSKA	Why Themersons?
	ESSAYS	
18	BEATA ŚNIECIKOWSKA	Links of <i>Europe</i> : A Long, Tangled Intersemiotic Chain and the Recovered Film by the Themersons
41	ADAM DZIADEK	Word and Image – Oscillation: The Case of <i>Europe</i>
55	MARTA RAKOCZY	War, Peace, Europe: The Themersons and Modern Pacifism
77	KAROL JÓŹWIAK	Themersons' <i>Europa</i> – revision of the Cartography of Modernity
	DISCUSSIONS AND ANALYSES	
93	HONORATA SROKA	Empathy of Curators and Biographers
104	MARTA RAKOCZY	Modernizing Childhood or the Themersons Writing for Children
111	AGNIESZKA DAUKSZA	Intimate Catastrophes and Other Wars of the World
	PRESENTATIONS	
121	TIM INGOLD	Reading, Writing, Painting Trans. <i>Anna Róża Hoss</i>
	INTERPRETATIONS	
142	HONORATA SROKA	The Political in Themersons' Films
161	ALEKSANDER WÓJTOWICZ	"Europes": On the Editions of Anatol Stern's Long Poem

CONVERSATIONS

- 176 **ANNA BOBCZUK,
JUSTYNA JAWORSKA,
KLARA KOPCIŃSKA,
PAWEŁ POLIT,
HONORATA SROKA** The news of Themersons' *Europe*

INVESTIGATIONS

- 189 **PAWEŁ ZAJAS** Journal Poetics and Policies
- 207 **JOANNA ORSKA** "Political" Trouble with the Transnational Turn: Transnational Studies and the Study of National Literatures
- 225 **ANASTASIA NABOKINA** Play, Educate, Treat: About the Genesis of Twentieth-Century Drama and Dance Therapy

ARCHIVES

- 243 **STEFAN THEMERSON** Selection of poems
Trans. *Małgorzata Sady*
- 252 **MAŁGORZATA SADY** Briefly about Themerson and the Poetic Thing
"I don't know what it is that we call poetry. But I know poetry when I see it."
- 257 **FRANCISZKA THEMERSON,
STEFAN THEMERSON** Film Correspondence (1932-1938)
Ed. by *Honorata Sroka*

WANDERINGS

- 270 **MARCIN GIŻYCKI** Themersons' *Europe* as a Film Poem and Metropolitan Symphony